



# 3




## FÓRUM MÉDICO INTERNACIONAL SINO-LUSO (TERCEIRA FASE) SINO-LUSO INTERNATIONAL MEDICAL FORUM (SERIES THREE) 中葡國際醫學論壇(系列三)

### Ultrasonografia na Emergência e na Traumatologia Ultrasound Emergency and Trauma Life Support 超聲波生命支援技術 暨 超聲波診斷技術培訓班

#### PART ONE DINNER SYMPOSIUM: ULTRASOUND LIFE SUPPORT

Saturday, 24th September (5:30pm - 9:30pm)  
Vista, 3/F, MGM Grand Macau

##### KEYNOTE SPEAKERS

-  **Dr. Enrico Storti (ITALY)** - Introduction to WINFOCUS
-  **Prof. Daniel Lichtenstein (FRANCE)** - FALLS (Fluid Administration Limited by Lung Sonography) Protocol
-  **Dr. Tang Ho Ming 鄧可鳴醫生 (HKSAR)** - Development of Emergency Ultrasound in Hong Kong

#### 學術晚會超聲波診斷技術培訓班

9月24日 星期六 (17:30 - 21:30)  
澳門美高梅酒店三樓維天閣

#### PART TWO TRAINING WORKSHOPS: ULTRASOUND DIAGNOSIS

Saturday to Sunday, 29-30th October (10:30am - 6pm)  
Centre of Excellence for Medical Professional Development,  
Macau University of Sciences and Technology: Faculty of Health Sciences

#### 超聲波診斷技術培訓班

10月29-30日 星期六及星期日 (10:30 - 18:00)  
澳門科技大學專科醫療訓練中心

**Chaired by**  
Macau University of Sciences and Technology:  
Faculty of Health Sciences

**Organized by**  
Macau Healthcare Management and Promotion Association  
Macau Society of Emergency and Critical Care Medicine

**Supported by**  
Department of International Cooperation, Ministry of Health, PRC  
Associação dos Médicos de Língua Portuguesa de Macau  
Macau Association of Cardiology  
Associação Luso-Chinesa dos Enfermeiros de Macau  
Casa de Portugal em Macau  
Associação Casa do Brasil em Macau  
Associação de Amizade Macau - Timor  
Macau Dr. Stanley Ho Medical Development Foundation  
Macau Henry Fok Foundation  
Macao Foundation

**主持單位**  
澳門科技大學健康科學學院

**承辦單位**  
澳門健康管理及促進學會  
澳門急重症醫學會

**協助單位**  
中華人民共和國衛生部國際合作司  
澳門葡語醫生協會  
澳門心臟學會  
澳門中葡護士會  
澳門葡人之家協會  
澳門巴西之家協會  
澳門蒂汶友誼協會  
澳門何鴻燊博士醫療拓展基金會  
澳門霍英東基金會  
澳門基金會



**Contact: Billy Chan**  
Foreign Affairs Officer  
+853 6688 7649  
billy.chan@peddermacau.com

**19. 9. 2011**

# Press Release

## **Sino-Luso International Medical Forum (Series Three) Ultrasound Emergency and Trauma Life Support Fórum Médico Internacional Sino-Luso (Terceira Fase) Ultrasonografia na Emergência e na Traumatologia**

This 3-day forum event is chaired by the Macau University of Science and Technology: Faculty of Health Sciences and organized by the Macau Healthcare Management and Promotion Association (MHMPA) on 24<sup>th</sup> September, 2011 in Macau SAR, China.

We are very pleased to announce that an outstanding list of invited keynote speakers, experts and trainers will be travelling from Italy, France and Hong Kong to attend this meaningful forum. Our local officials from the Health Bureau of Macau SAR will preside over the entire forum. Overseas guest including Dr Enrico Storti (Italy), The Broad Director of World Interactive Network Focused on Critical Ultrasound (WINFOCUS), Prof. Daniel Lichtenstein (France), the Chairperson of Scientific Committee of WINFOCUS and Dr Tang Ho Ming (Hong Kong), the past Chairperson of Ultrasound Committee of the HK College of Emergency Medicine. These three keynote speakers who will be bringing their latest research findings to this forum.

This would be a great opportunity for us to gather with high level experts around the globe and to share both the knowledge and the latest advancements of Ultrasound technology in critical care. Besides, Macau would serve as a great platform to enhance the dynamics and connections amongst the Portuguese speaking communities in the region.

**For Release 9 a.m. 19<sup>th</sup> September 2011**

A litany of specially designed workshops, keynote presentations and skills training programs will be held separately in two different venues, the Centre of Excellence for Medical Professional Development at the MUST and the Vista Function Room of MGM Macau.

This important medical forum is primarily focused on the introduction of WINFOCUS, a worldwide network specialized in critical ultrasound medical techniques to our frontline medical professionals here in Macau, SAR. An exciting topic named FALLS (Fluid Administration Limited by Lung Sonography) Protocol to be presented as one of the symposium programs, and also an update on the latest development of Emergency Ultrasound in Hong Kong.

The purpose of all sessions is to improve the quality of ultrasound techniques in the area of emergency medicine. This will offer the participants a comprehensive presentation of trends in relations to the latest development of this special field, patient safety and how new advancement in ultrasound technology has created opportunities for better care.

Finally, Dean of Faculty, Prof Manson Fok (MUST) and a strong team of Macau experts in the field, including Dr Edward Lai, Dr Rui Furtado, Dr Ma Kok Leung (Chairperson of Ultrasound Committee of HKCEM), and others will preside over the entire forum in order to discuss and give an overview of the latest development of Emergency Medicine here in Macau, SAR and how to move toward an international standard in the future.

This meaningful event is supported by the Ministry of Health, PRC as well as a list of outstanding healthcare organizations and Portuguese speaking associations here in Macau.

The Symposium Dinner will also be held after the forum on the 24<sup>th</sup> September Sunday evening at 7:00 at the Vista function room of the magnificent 5-star MGM Macau located on the 3rd floor.

- Please feel free to contact our Foreign Affairs Officer at [billy.chan@peddermacau.com](mailto:billy.chan@peddermacau.com) or call during office hours +853 6688 7649, you may also reach our Assistant Foreign Officer, Ms Fatima Cameira at +853 6659 7943 [fcameiramb@yahoo.com](mailto:fcameiramb@yahoo.com) if you have any questions.

"由 澳門科技大學健康科學學院主持， 澳門健康管理及促進學會統籌策劃的 "中葡國際醫學論壇(系列三) - 創傷與超聲波應用 " 在 2011 年 9 月 24 日假澳門美高梅酒店舉行。當中安排了國際超聲波診斷權威 Winfocus 及 香港急症科醫學院 一眾教授專家為演講嘉賓，當中包括來自意大利的 Enrico Storti 教授、香港的鄧可鳴醫生、李秉聰醫生和李瑞雯醫生等。

是次活動有幸得到中國衛生部、歐洲及葡語系等國支持。會議目的在於提高超聲波診斷技術在醫學領域的應急技能，介紹最新的發展趨勢給參加者，與及為了國際超聲波診斷權威 Winfocus 在 澳門科技大學專科醫療訓練中心開設分支定下時間表，從而協助本澳醫療人員更有效的掌握超聲波診斷技術的高新科技。"

